Art	Conținut	Art	Conținut
Art 11.2	11.2. Cheltuielile legate de administrare suportate din contribuțiile plătite de participant sunt următoarele: a) comision de administrare, care se constituie prin deducerea unui procent din contribuțiile plătite, această deducere are loc înainte de convertirea contribuțiilor în unități de fond; Procentul aplicat până la data de 15.11.2010 Procentul aplicat începând cu data de 16.11.2010 comision de administrare 3.05% 4.85%	Art 15.2	15.2. Cheltuielile legate de administrare suportate din contribuțiile plătite de participant sunt următoarele: a) comision de administrare, care se constituie prin deducerea unui procent de 4,85% din contribuțiile plătite; această deducere are loc înainte de convertirea contribuțiilor în unități de fond.
Art 15/15.1.1	Modalitățile de transfer la un alt fond de pensii facultative și valoarea penalităților [illegible] b) a dobândit calitatea de participant la un alt fond de pensii facultative conform Normei Comisiei numărul 12/2008 privind participanții la un fond de pensii facultative, cu modificările și completările ulterioare.	Art 16/16.1.b	Modalitățile de transfer la un alt fond de pensii facultative și valoarea penalităților [illegible] b) a dobândit calitatea de participant la un alt fond de pensii facultative conform Normei Comisiei numărul 5/2011 privind aderarea și evidența participanților la fondurile de pensii facultative.
Art 16/16.3.b	Modalitatea de plată a pensiei facultative; condițiile cumulative pe care trebuie să le îndeplinească participantul/beneficiarul, potrivit legii, pentru a obține o pensie facultativă. Condițiile de acordare a prestațiilor facultative în caz de invaliditate [illegible] b) participantul beneficiază de pensie de invaliditate pentru afecțiuni care nu mai permit reluarea activității, definite potrivit Legii numărul 19/2000 privind sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, cu modificările și completările ulterioare, caz în care poate obține: 1. suma existentă în contul său, ca plată unică sau plăți eșalonate în rate pe o durată de maximum 5 (cinci) ani, dacă nu îndeplinește condiția prevăzută la litera c) a articolului prezent, conform normelor adoptate de Comisie; 2. o pensie facultativă ale cărei condiții și termene sunt stabilite prin lege specială privind organizarea și funcționarea sistemului de plată a pensiilor reglementate și supravegheate de Comisie, dacă îndeplinește condiția prevăzută la litera c) a articolului prezent.	Art 17/17.3.2	Modalitatea de plată a pensiei facultative; condițiile cumulative pe care trebuie să le îndeplinească participantul/beneficiarul, potrivit legii, pentru a obține o pensie facultativă. Condițiile de acordare a prestațiilor facultative în caz de invaliditate [illegible] b) participantul beneficiază de pensie de invaliditate pentru afecțiuni care nu mai permit reluarea activității, definite potrivit Legii numărul 263/2010 privind sistemul unitar de pensii publice, cu modificările și completările ulterioare, caz în care poate obține: 1. suma existentă în contul său, ca plată unică sau plăți eșalonate în rate pe o durată de maximum 5 (cinci) ani, dacă nu îndeplinește condiția prevăzută la litera c) a articolului prezent, conform normelor adoptate de Comisie; 2. o pensie facultativă ale cărei condiții și termene sunt stabilite prin lege specială privind organizarea și funcționarea sistemului de plată a pensiilor reglementate și supravegheate de Comisie, dacă îndeplinește condiția prevăzută la litera c) a articolului prezent.
Art 17	Garanțiile Administratorului	Art 18	Garanțiile Administratorului [illegible] 18.3. Administratorul participă la constituirea Fondului de garantare a pensiilor potrivit Legii. Administratorul nu constituie garanții.
Art 18	**18. Obligațiile de raportare și informare ale Administratorului. Periodicitatea și tipurile de informări, informațiile gratuite și contra cost pe care le poate obține participantul** 18.1. Administratorul publică cel mai târziu la data de 31 mai a fiecărui an un raport anual cu informații corecte și complete despre activitatea desfășurată în anul calendaristic precedent. [illegible] 18.2. Raportul anual conține următoarele informații cu privire la Administrator și la Fond: a) componența consiliului de administrație și, dacă este cazul, a comitetului de direcție; b) numele acționarilor care dețin mai mult de 5% din totalul acțiunilor și procentul deținut de aceștia din totalul acțiunilor; c) denumirea și sediul depozitarului; d) orice alte informații cerute de normele adoptate de Comisie. 18.3. Administratorul transmite lunar Comisiei un raport privind investițiile Fondului, întocmit potrivit cerințelor Comisiei. [illegible] 18.4. Administratorul informează anual în scris pe fiecare participant, la ultima adresă comunicată, despre activul personal, respectiv numărul de unități de fond și valoarea acestora, precum și despre situația Administratorului. [illegible] 18.5. Administratorul elaborează și transmite Comisiei, până la data de 15 aprilie, un raport anual care oferă o imagine reală și corectă a fondurilor de pensii facultative administrate [illegible] Raportul prevăzut la alineatul precedent se aprobă de un auditor avizat de Comisie, care precizează inclusiv concluzii privind respectarea strategiei investiționale prezentate de Administrator.	Art 19	**19. Obligațiile de informare ale Administratorului față de participanți. Periodicitatea și tipurile de informări, informațiile gratuite și contra cost pe care le poate obține participantul** Administratorul publică pe pagina proprie de web cel mai târziu, la data de 31 mai a fiecărui an un raport anual de informare a participanților cu informații corecte și complete despre activitatea desfășurată în anul calendaristic precedent. Administratorul transmite în scris, gratuit, fiecărui participant, la ultima adresă de corespondență comunicată, până la data de 15 mai a fiecărui an, o scrisoare de informare cu date despre situația activul personal al participantului la data de 31 decembrie a anului precedent. [illegible] Administratorul transmite participantului și beneficiarului sau, după caz, reprezentanților acestora, în termen de 10 (zece) zile calendaristice, orice informație relevantă privind schimbarea regulilor schemei de pensii facultative. [illegible]
Art 19	19. Procedura de modificare a prospectului schemei de pensii facultative 19.1. Administratorul va propune modificarea și/sau completarea prospectului schemei de pensii facultative în funcție de evoluția reală a Fondului și de schimbările legislative, precum și pentru a asigura necesitatea schemei de pensii facultative în condiții specifice pieței. [illegible] 19.5. Comisia autorizează modificarea prospectului schemei de pensii facultative numai după ce Administratorul face dovada obținerii acordului majorității participanților la Fond. 19.6. Prospectul modificat al schemei de pensii facultative se publică cu respectarea Normei Comisiei numărul 15/2008 privind informațiile cuprinse în materialele publicitare referitoare la fondurile de pensii facultative și administratorii acestora, cu modificările și completările ulterioare. Republicarea prospectului schemei de pensii facultative se anunță cel puțin într-un cotidian național. Prospectul modificat este pus la dispoziția publicului la sediul social și la sediile autorizate ale Administratorului, și se publică pe pagina de web a Administratorului.	Art 20	**20. Procedura de modificare a prospectului schemei de pensii facultative** Procedura de modificare a prospectului schemei de pensii facultative cuprinde două etape: a) obținerea avizului prealabil de modificare a prospectului schemei de pensii facultative, emis în baza cererii și a documentelor depuse de administratorul care solicită modificarea; b) obținerea avizului definitiv de modificare a prospectului schemei de pensii facultative emis în baza cererii și a documentelor depuse de administratorul care solicită modificarea. [illegible] a) procesul-verbal; b) dovada publicării documentului de informare și solicitare a acordului participanților. [illegible] e) dovada plății taxei de avizare a modificării prospectului schemei de pensii facultative.
20	Informații despre Administrator		A fost mutat în partea introductivă.
Art 21	Informații privind prelucrarea datelor cu caracter personal		Informații privind prelucrarea datelor cu caracter personal [illegible] 21.7. Administratorul are dreptul să prelucreze datele personale ale participanților [illegible]
Art 22	Termenii Contractului de administrare în formă actualizată		
			Capitolul III Administratorul este obligat să publice Contractul de administrare și Contractul de societate civilă pe pagina proprie de internet, de unde pot fi consultate de orice persoană interesată.
			Prospect simplificat

În conformitate cu prevederile legale, participanții au posibilitatea ca, în termen de 30 de zile calendaristice de la data publicării prezentului anunț, să își exprime dezacordul cu privire la modificările propuse, trimițând o notificare scrisă în acest sens către ING Asigurări de Viață S.A., Divizia Administrare Pensii, cu sediul în Strada Costache Negri nr. 1-5, sectorul 5, București.

În baza acestei notificări și a cererii de transfer, participanții care nu sunt de acord cu propunerile de modificare se pot transfera, fără penalități, la un alt fond de pensii facultative, toate cheltuielile aferente transferului fiind în sarcina administratorului.

Neexprimarea de obiecții din partea participantului în termenul de 30 de zile precizat mai sus este considerată acord tacit asupra modificărilor aduse prospectului fondului de pensii facultative.

În cazul în care nu se obține acordul majorității participanților cu privire la modificările aduse prospectului, solicitările de transfer depuse ca urmare a exprimării dezacordului cu privire la modificările propuse nu se mai iau în considerare.

Aceste propuneri de modificare au fost avizate prealabil de Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private prin avizul nr. 87 din 17/08/2011 și vor fi valabile de la data primirii de la Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private a avizului definitiv asupra propunerilor de modificare.

ING Asigurări de Viață S.A.

Fondul de Pensii Facultative ING ACTIV

www.ing.ro/Asigurari/Pensii

Depozitarul activelor financiare ale Fondului de Pensii Facultative ING ACTIV este BRD – Groupe Société Générale S.A.

ING Asigurări de Viață S.A., cu sediul în București, Str. Costache Negri nr. 1-5, etaj 1, sector 5, cod unic de înregistrare 9100488, număr de ordine în Registrul Comerțului J40/475/1997, în calitate de **administrator al Fondului de Pensii Facultative ING OPTIM**, anunță astăzi, **29.08.2011** că a completat prevederile prospectului schemei de pensii facultative **conform prevederilor Normei nr. 16/2010**, emisă de Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private (CSSPP), aceasta având două componente:

Prospectul detaliat - componenta prospectului schemei de pensii facultative, elaborată de administrator, care cuprinde în mod detaliat principiile schemei de pensii facultative, regulile de investire a activelor fondului de pensii, drepturile și obligațiile părților, termenii esențiali ai contractului de administrare, precum și toate elementele stabilite de Norma 16/2010.

Prospectul simplificat - componenta prospectului schemei de pensii facultative, elaborată de administrator, care cum se adresează participanților fondului de pensii un set minim de informații cu privire la respectivul fond de pensii.

Conținutul prospectului schemei de pensii facultative al fondului de pensii facultative ING OPTIM, a suferit următoarele modificări:

Forma existentă		Forma propusă	
Art	**Conținut**	**Art**	**Conținut**
Partea introductivă	**Prospectul Schemei de Pensii Facultative al Fondului de Pensii Facultative ING OPTIM** Data publicării prospectului schemei de pensii facultative: 30.08.2007. Numărul și data autorizației de administrare de fonduri de pensii facultative: Decizia numărul 7 din data de 03.04.2007. Numărul autorizației Prospectului Schemei de Pensii Facultative ING OPTIM: Decizia numărul 16 din data de 06.06.2007. Prospectul Schemei de Pensii Facultative ING OPTIM a fost modificat prin autorizația numărul 60 din data de 01.08.2007 și a fost republicat în data de 24.09.2007. Prospectul Schemei de Pensii Facultative ING OPTIM a fost modificat prin autorizația numărul 15912 din data de 02.12.2008 și a fost republicat în data de 12.12.2008. Prospectul Schemei de Pensii Facultative ING OPTIM a fost modificat prin autorizația numărul 8753 din data de 13.08.2009 și a fost republicat în data de 21.09.2009. Prospectul Schemei de Pensii Facultative ING OPTIM a fost modificat prin decizia numărul 343 din data de 19.05.2010 și a fost republicat în data de 24.05.2010. Prospectul Schemei de Pensii Facultative ING OPTIM a fost modificat prin autorizația numărul ______ din data de ______ și a fost republicat în data de ______. Numărul autorizației Fondului de Pensii Facultative ING OPTIM: Decizia numărul 40 din data de 10.07.2007. Gradul de risc al Fondului de Pensii Facultative ING OPTIM: mediu. ING Asigurări de Viață S.A. are sediul în strada Costache Negri, numărul 1-5, sectorul 5, București, cod poștal numărul 050552, număr de ordine în Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București J40/475/1997, cod unic de înregistrare numărul 9100488, autorizată de Comisia de Supraveghere a Asigurărilor, număr în Registrul Asigurătorilor RA-012/10.04.2003, număr de înregistrare la operatorul de date cu caracter personal 180, telefon: (+4021) 4029583, fax: (+4021) 4028581, adresă de web: www.ing.ro, adresă de e-mail: pensii@ing.ro. Performanțele anterioare nu reprezintă o garanție a realizărilor viitoare. Activele fondului de pensii facultative sunt separate de activele Administratorului. Activele fondului de pensii facultative sunt administrate separat de activele Administratorului. Autoritatea competentă în domeniul reglementării și supravegherii sistemului de pensii private din România este Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private, cu sediul în București, Calea Șerban Vodă, nr. 90-92, sector 4, cod poștal 040213, telefon: (+4021) 3301035, fax: (+4021) 3301031, adresă de e-mail: csspp@csspp.ro.	Partea introductivă	**Prospectul Detaliat al Schemei de Pensii Facultative al Fondului de Pensii Facultative ING OPTIM** **Capitolul 1** **1. Informații despre Fondul de Pensii Facultative ING OPTIM** i) Denumirea fondului de pensii facultative: Fondul de Pensii Facultative ING OPTIM. ii) Gradul de risc al Fondului de Pensii Facultative ING OPTIM: mediu. iii) Numărul și data deciziei de autorizare a Fondului de Pensii Facultative ING OPTIM: Decizia numărul 40 din data de 10.07.2007. iv) Codul de înscriere a fondului de pensii facultative ING OPTIM în Registrul Comisiei: FP3-1060. v) Numărul și data deciziei de autorizare a prospectului schemei de pensii facultative ING OPTIM: decizia numărul 16 din 06.06.2007. vi) Numărul și data ultimului aviz de modificare a prospectului schemei de pensii facultative ING OPTIM: Avizul numărul 10 din data de 27.01.2011. vii) Data republicării Prospectului Schemei de Pensii Facultative ING OPTIM: ______ **2. Informații despre administratorul Fondului de Pensii Facultative ING OPTIM** Denumirea administratorului: ING Asigurări de Viață S.A. Datele de contact: Str. Costache Negri, numărul 1-5, sectorul 5, București, cod poștal numărul 050552, telefon: (+4021) 4029740, (+4021) 4029580, fax: (+4021) 4028581, adresă de web: www.ing.ro, adresă de e-mail: pensii@ing.ro. Cod unic de înregistrare numărul 9100488. Număr de ordine în Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București J40/475/1997. Numărul și data deciziei de autorizare ca administrator al fondului de Pensii Facultative: Decizia numărul 2 din data de 02.04.2007. Codul de înscriere a administratorului în Registrul Comisiei: SAA-RO-8112825. Capitalul social subscris și vărsat la 27.09.2010: 77.391.828 lei. Structura acționariatului societății Administratorului: - ING Continental Europe Holdings BV, cu o cotă participare de 99,99999948% la capitalul social al Administratorului; - ING Verzekeringen Intertrust III BV, cu o cotă participare de 0,00000013% la capitalul social al Administratorului; - ING Verzekeringen Intertrust III BV, cu o cotă participare de 0,00000013% la capitalul social al Administratorului; - ING Verzekeringen Intertrust II BV, cu o cotă participare de 0,00000013% la capitalul social al Administratorului; - Nationale Nederlanden Intertrust BV, cu o cotă participare de 0,00000013% la capitalul social al Administratorului. Consiliul de administrație este format din trei (număr de 3) membri. Conducerea executivă a Administratorului este asigurată de Directorul General și Directorul Executiv Risc. **3. Informații despre depozitar** Depozitarul este BRD GROUPE SOCIETE GENERALE S.A., CUI R361579, Aviz Comisie numărul 7/09.07.2007, adresă de web: www.brd.ro, cod înscriere Registrul Comisiei DEP-RO-373966. **4. Informații despre auditorul financiar extern** Auditorul Fondului este KPMG Audit S.R.L., cod unic de înregistrare 12997279, adresă de web: www.kpmg.ro, Aviz Comisie 1/17.04.2007, cod înscriere Registrul Comisiei AUD-RO-13860636. Autoritatea competentă în domeniul reglementării și supravegherii sistemului de pensii private din România este Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private, cu sediul în București, Calea Șerban Vodă, nr. 90-92, sector 4, cod poștal 040213, telefon: (+4021) 3301035, fax: (+4021) 3301031, adresă de e-mail: csspp@csspp.ro.
Definiții	12. *Depozitarul* este BRD GROUPE SOCIETE GENERALE S.A., o instituție de credit din România, autorizată de Banca Națională a României conform autorizației numărul 4/300001 din data de 01.07.1994, număr de înregistrare în Registrul Bancar RB-PJR-40-007/18.02.1999, având sediul social în B-dul Ion Mihalache nr. 1-7, sector 1, telefon: 021.301.68.41, fax: 021.301.68.43, adresă de web: www.brd.ro, adresă de e-mail: [illegible], cod înscriere Registrul Comisiei DEP-RO-373966. Potrivit legii, depozitarului îi sunt încredințate spre păstrare, în condiții de siguranță, toate activele fondului de pensii facultative.	Definiții	12. *Depozitarul* este BRD GROUPE SOCIETE GENERALE S.A. Potrivit legii, depozitarului îi sunt încredințate spre păstrare, în condiții de siguranță, toate activele fondului de pensii facultative.
Definiții		Definiții	27. *Valoarea unității de fond* reprezintă raportul dintre valoarea activului net al fondului de pensii la o anumită dată și numărul total de unități ale fondului la aceeași dată.
Art 3/3.1	3.1. Condiții de eligibilitate a participanților Participanții la Fond sunt persoanele care: a) îndeplinesc condiția de eligibilitate prevăzută în Lege; b) îndeplinesc condiția de eligibilitate prevăzută în Norma Comisiei numărul 12/2008 privind participanții la un fond de pensii facultative; c) aderă la Fond; d) contribuie sau în numele cărora se plătesc contribuții la Fond; e) au un drept viitor la o pensie facultativă. Sunt eligibile pentru a fi participanți la Fond următoarele persoane: a) persoanele angajate potrivit Legii numărul 53/2003 – Codul muncii, cu modificările și completările ulterioare; b) funcționarii publici, potrivit Legii numărul 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și alte categorii de funcționari care prestează activități în baza unui raport de serviciu; c) persoanele care obțin venituri din salarii sau asimilate acestora potrivit Legii numărul 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare; d) persoanele autorizate să desfășoare și să obțină venituri din activități independente potrivit Legii numărul 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare; e) membrii societăților cooperative aflate sub incidența Legii numărul 1/2005 privind organizarea și funcționarea cooperației, cu modificările și completările ulterioare; f) persoanele care realizează venituri din activități profesionale, agricole sunt definite în Legea numărul 200/2004 privind recunoașterea diplomelor și calificărilor profesionale pentru profesiile reglementate din România, cu modificările și completările ulterioare; g) persoanele care realizează venituri din activități agricole potrivit Legii numărul 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare.	Art 3/3.1	3.1. Condiții de eligibilitate a participanților Orice persoană eligibilă poate deveni participant la un fond de pensii facultative cu respectarea următoarelor condiții cumulative: a) aderă la un fond de pensii facultative prin semnarea actului individual de aderare în forma autorizată de Comisie; b) are cel puțin o contribuție virată la fondul de pensii facultative. În cazurile în care este prevăzut în actul individual de aderare încheiat cu un administrator de fonduri de pensii facultative autorizat conform legislației în vigoare. Sunt persoane eligibile: angajatul, funcționarul public sau persoana autorizată să desfășoare o activitate independentă, potrivit legii, persoanele care își desfășoară activitatea în funcții elective sau care sunt numite în cadrul autorității executive, legislative ori judecătorești, pe durata mandatului, membrii unei societăți cooperative potrivit Legii nr. 1/2005 privind organizarea și funcționarea cooperației, precum și orice persoană care realizează venituri din activități profesionale sau agricole, care poate contribui la un fond de pensii facultative [illegible] dreptul viitor la o pensie facultativă. Dovada îndeplinirii condițiilor de eligibilitate se face prin declarația pe propria răspundere a persoanei eligibile, dată la momentul completării actului individual de aderare la Fond.
Art 3/3.2 și 3.3	**Modalitatea dobândirii calității de participant la Fond** 3.2. Aderarea la un fond de pensii facultative este o acțiune individuală, atât pentru titular cât și de beneficiari colaterale fiind interzisă, în conformitate cu articolul 97 din Legea numărul 204/2006 privind pensiile facultative. Administratorul nu poate refuza semnarea actului individual de aderare niciunei persoane care are dreptul de a participa la Fondul de pensii facultative. 3.3. Procedura semnării actului individual de aderare. Persoana care îndeplinește condițiile de eligibilitate prevăzute la articolul 3.1 va dobândi calitatea de participant la un fond de pensii facultative astfel: a) prin semnarea actului individual de aderare conform procedurii de aderare prevăzute în prezentul articol; și b) după efectuarea plății prime contribuții la fond, fie în mod direct, fie de către angajator, în numele angajatului său, semnatar al actului de aderare. Potențialul participant va fi informat de către Administrator sau intermediarul agentului de marketing asupra conținutului și termenii prospectului schemei de pensii facultative, mai ales în privința drepturilor și obligațiilor părților implicate în schema de pensii, a riscurilor financiare, tehnice și de altă natură, precum și asupra naturii și distribuției acestor riscuri. Actul individual de aderare este completat de către Administrator pe baza datelor furnizate de participant. Forma actului individual de aderare este aceeași pentru toți participanții care aderă la Fond. Actul individual de aderare se semnează în minimum 2 (trei) exemplare originale și se distribuie astfel: a) un exemplar va fi păstrat de către participantul care a aderat la Fond; b) un exemplar va fi păstrat de către Administrator; c) un exemplar va fi păstrat de către angajator, în cazul în care acesta consimte să vireze lunar contribuția la Fond datorată de angajat. Participantul va furniza angajatorului un exemplar original al actului individual de aderare în vederea îndeplinirii de către angajator a obligațiilor care îi revin. La semnarea actului individual de aderare, participantul primește o copie a contractului de societate civilă și a prospectului schemei de pensii facultative.	Art 3/3.2	**Modalitatea dobândirii calității de participant la Fond și modalitatea de aderare** 3.2. Procedura semnării actului individual de aderare. Actul individual de aderare se completează de către persoana eligibilă care a aderat sau de către agentul de marketing persoană fizică în baza informațiilor furnizate de către persoana eligibilă și este semnat de aceasta în prezența agentului de marketing persoană fizică. Potențialul participant va fi informat de către Administrator prin intermediul agentului de marketing despre conținutul și termenii prospectului schemei de pensii facultative în vigoare la data semnării. Tot cu această ocazie i se înmânează un exemplar al prospectului simplificat sau, la cerere, un exemplar al prospectului detaliat. Actul individual de aderare se completează în două exemplare. Fiecare exemplar semnat de și în original de către persoana eligibilă și de către agentul de marketing, și se distribuie astfel: a) un exemplar pentru administratorul fondului de pensii facultative la care persoana eligibilă a aderat; b) un exemplar pentru persoana eligibilă care a aderat la un fond de pensii facultative. În situația în care angajatorul contribuie și virează contribuția către fondul de pensii facultative, persoana eligibilă trebuie să furnizeze acestuia o copie a actului individual de aderare. Aderarea la un fond de pensii facultative este o acțiune individuală, oferirea de beneficii colaterale unei persoane cu scopul de a o convinge să adere sau să rămână participant fiind interzisă. Administratorul nu poate refuza semnarea actului individual de aderare niciunei persoane care are dreptul de a participa la fondul de pensii facultative, în situația în care participantul pierde actul de aderare, Administratorul eliberează, la cerere, o copie certificată a acestuia. Toți participanții la un fond de pensii facultative au aceleași drepturi și obligații și li se aplică un tratament nediscriminatoriu.
Art 4	**4. Informații privind contribuția exprimată în Lei** Contribuția lunară a participantului la Fond este de minimum 65 (șaizecișicinci) RON lunar și nu va depăși limita maximă a contribuției prevăzută de lege, respectiv 15% din venitul salarial brut lunar sau din venitul asimilat acestuia al participantului. Contribuția este stabilită în sumă fixă. Contribuția se virează fie de către angajator în numele participantului, fie de către participant, în condițiile Legii, aferente contribuțiilor de asigurări sociale obligatorii. În cazul în care contribuția este împărțită între angajat și angajator, plata contribuției va fi efectuată de către angajator. Participantul poate în orice moment să modifice, cu respectarea limitelor prevăzute în primul paragraf al acestui articol, să suspende sau să înceteze contribuțiile la Fond, înștiințând în scris Administratorul și angajatorul, după caz, cu cel puțin 30 (treizeci) de zile calendaristice înainte de data modificării, suspendării sau încetării contribuției. [illegible] În cazul în care are loc o încetare, o suspendare sau reluare a plății contribuțiilor, participantul are posibilitatea de a relua oricând plata contribuțiilor la Fond sau a plăti contribuțiile la un alt fond de pensii facultative.	Art 4 și 5	**4. Informații privind contribuția exprimată în Lei** i) Contribuția lunară a participantului la Fond este de minimum 65 (șaizecișicinci) RON lunar și nu va depăși limita maximă a contribuției prevăzută de lege, respectiv 15% din venitul salarial brut lunar sau din venitul asimilat acestuia al participantului. ii) Contribuția se virează fie de către angajator în numele participantului, fie de către participant, în condițiile Legii, aferente contribuțiilor de asigurări sociale obligatorii, în contul Fondului. În situația în care contribuția este împărțită între angajat și angajator, plata contribuției va fi efectuată de către angajator. iii) Participantul poate în orice moment să modifice, cu respectarea limitelor prevăzute la primul paragraf al acestui articol, să suspende sau să înceteze contribuțiile la Fond, înștiințând în scris Administratorul și angajatorul, după caz, cu cel puțin 30 (treizeci) de zile calendaristice înainte de data modificării, suspendării sau încetării contribuțiilor. [illegible] iv) În cazul în care participantul și/sau angajatorul plătesc o contribuție diferită față de suma stabilită prin actul individual de aderare [illegible] v) Participantul la un fond de pensii facultative din România, care a fost detașat într-o altă țară, are dreptul la continuarea plății contribuțiilor la acel fond pe durata detașării sale. vi) Contribuția poate fi împărțită între angajat și angajator potrivit prevederilor stabilite prin contractul colectiv de muncă sau, în lipsa acestuia, pe baza unui protocol încheiat de angajator cu reprezentanții angajaților. Valoarea contribuției lunare a angajatului precum și cea a angajatorului sunt specificate în actul individual de aderare. **5. Informații privind suspendarea contribuției** i) În situația în care participantul și/sau angajatorul, după caz, nu își îndeplinesc obligația de plată a contribuției stabilite prin actul individual de aderare [illegible] ii) Administratorul notifică imediat, dar nu mai târziu de 30 de zile calendaristice, participantul și/sau angajatorul, precum și Comisia cu privire la suspendarea plății contribuției. iii) Notificarea participantului va menționa faptul că plata contribuției este suspendată ca urmare a neîndeplinirii obligației de plată a acesteia, reluarea plății contribuției efectuându-se cu înștiințarea prealabilă a administratorului.
Art 5	**5. Obligațiile participantului** Toți participanții la un fond de pensii facultative au aceleași obligații și li se aplică un tratament nediscriminatoriu. Participantul are următoarele obligații: a) să plătească contribuția stabilită de comun acord în actul individual de aderare, precum și să notifice în prealabil Administratorului și angajatorului, după caz, orice modificare, suspendare sau încetare a plăților; b) să comunice Administratorului și angajatorului orice modificare a datelor sale personale; c) să comunice Administratorului în scris deschiderea dreptului de pensie facultativă; d) să comunice Administratorului momentul și forma în care dorește să se efectueze plata pensiei facultative.	Art 6 și 7	**6. Drepturile participanților** Participantul are dreptul: [illegible] a) la o pensie facultativă sau la plata activului personal net ca urmare a îndeplinirii condițiilor prevăzute de reglementările legale în vigoare; b) de proprietate asupra activului personal; c) de a fi informat în conformitate cu prevederile legale; d) de a se transfera la un alt fond de pensii; [illegible] h) orice alte drepturi rezultate din prevederile Legii, ale normelor emise de Comisie și ale prospectului schemei de pensii facultative. **7. Obligațiile participantului** Participantul are următoarele obligații: a) să plătească contribuția stabilită de comun acord în actul individual de aderare; b) să înștiințeze în scris administratorul și angajatorul, după caz, cu privire la orice modificare a valorii contribuției, precum și cu privire la suspendarea sau încetarea plății acesteia, cu cel puțin 30 de zile calendaristice înainte de data suspendării sau încetării plății contribuției; c) să înștiințeze în scris administratorul cu privire la reluarea plății contribuției după perioada de suspendare sau încetare a plății acesteia; d) să înștiințeze în scris administratorul și angajatorul, cu privire la orice modificare a datelor sale personale și să transmită documentele doveditoare, în termen de 30 de zile calendaristice de la producerea acesteia; e) să depună la sediul administratorului documentele necesare pentru deschiderea dreptului de pensie facultativă; f) orice alte obligații rezultate din prevederile Legii, normelor emise de Comisie și ale prospectului.